

تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض
جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج



رقم القيد: 21204022007

قدّم لاستيفاء الشروط الالزامية للحصول على الماجستير
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
قسم تعليم اللغة العربية
كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

2023

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Lutfi Chakim

NIM : 21204022007

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Jenjang : Magister (S2)

Menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 4 Desember 2023
Saya yang menyatakan,



Lutfi Chakim
NIM. 21204022007

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Lutfi Chakim

NIM : 21204022007

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Jenjang : Magister (S2)

Menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas dari plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai dengan ketentuan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 4 Desember 2023
Saya yang menyatakan,



Lutfi Chakim
NIM. 21204022007



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 586117 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-3619/Un.02/DT/PP.00.9/12/2023

Tugas Akhir dengan judul

تحلیل الموارد التعليمية لمهارة الكلام الملازمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان اکوچ الإسلامية
صغاراج

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : H LUTFI CHAKIM, Lc
Nomor Induk Mahasiswa : 21204022007
Telah diujikan pada : Jumat, 15 Desember 2023
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag., M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 6581078E30832



Pengaji I

Dr. Muhamir, S.Pd.I, M.SI
SIGNED

Valid ID: 65813727436607



Pengaji II

Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I
SIGNED

Valid ID: 6580414b12b28



Yogyakarta, 15 Desember 2023

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd.

SIGNED

Valid ID: 6582905e789e

**PERSETUJUAN TIM PENGUJI
UJIAN TESIS**

Tesis berjudul : تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام الملانمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج الإسلامية سمارانج

Nama : Lutfi Chakim
NIM : 21204022007
Prodi : PBA
Kosentrasi : PBA

telah disetujui tim penguji ujian munaqosah
Ketua/ Pembimbing : Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag., M.Ag.

Penguji I : Dr. H. Muhajir, S.Pd., M.Si.



Penguji II : Dr. Muhammad Jafar Shodiq, MSI.



Diuji di Yogyakarta pada tanggal 15 Desember 2023

Waktu : 08.30-09.30 WIB.

Hasil/ Nilai : 95,3/A

IPK : 3,92

Predikat : Memuaskan / Sangat Memuaskan / Dengan Pujian

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.,
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan tesis yang berjudul:

تحلير المواد التعليمية لممارسة الكلام الملازمة لطلبة كلية علوم التمريض

جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج

yang ditulis oleh:

Nama	:	Lutfi Chakim
NIM	:	21204022007
Jenjang	:	Magister (S2)
Program Studi	:	Pendidikan Bahasa Arab

Saya berpendapat bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Program Magister (S2) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk diujikan dalam rangka memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 4 Desember 2023
Pembimbing.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag, M.Ag.
NIP. 197505102005012001

إهداء

إلى قسم تعليم اللغة العربية لبرنامج الماجستير

كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا



شعارات

قال الله تعالى (والذين جاهدوا فينا لنديهم سبلنا وإن الله مع المحسنين)

سورة العنکبوت ٦٩^١

قال الرسول صلى الله عليه وسلم (...وَمَن سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ...) رواه مسلم^٢

قال الإمام الشافعي رحمه الله تعالى (تعلم فليس المرء يولد عالما، وليس أخوه علم كمن هو جاهل)^٣



¹ مصحف المدينة المنبوية للنشر المكتبي، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، ص 404

² صحيح مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، دار إحياء التراث العربي، بيروت، رقم الحديث (2699)

³ ديوان الشافعي وحكمه و كلماته السائرة، يوسف علي بدبو، دار الفجر، القاهرة، ص 118

الشكر والتقديم

الحمد لله الذي جعل العربية للمسلمين لساناً، وزادها شرفاً وجمالاً وبياناً، أنزل بحروفها الذكر قرآنًا، ونشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له كرم الإنسان، وهداه بالقرآن، وعلمه البيان، ونشهد أن سيدنا ونبينا محمدًا عبد الله ورسوله، أفصح الناس لساناً وأجملهم بياناً، وعلى آله وأصحابه فهم في اللغة والبيان فرساناً، وعلى التابعين ومن تبعهم إحساناً وإيماناً.

تم بحمد الله تعالى وعونه إعداد هذا البحث في "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج" و يود الباحث أن يتقدم بالشكر والتقدير إلى كل من ساهم و كان له فضل في إخراج هذا البحث، و هم:

1. سماحة السيد Prof. Dr. Phil. Al Makin, S.Ag., M.A, رئيس جامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

2. سماحة السيدة Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd, عميدة كلية العلوم

التربية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا.

3. سماحة السيد Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I. رئيس

قسم تعليم اللغة العربية لبرنامج الماجستير، فيشكروه الباحث على

التوجيهات النافعة والإرشادات القيمة أيام الدراسة في الجامعة.

4. سماحة السيدة Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag., M.Ag. سكرتيرة قسم

تعليم اللغة العربية لبرنامج الماجستير و في نفس الوقت فإن فضيلتها

مشرفة تربوية و مشرفة البحث للباحث، فأحلى تحيات الباحث للسيدة

ولها من الله أحسن الجزاء على كل فكرة سوهمت وكل مساعدة أعطيت

و كل جهد بذل و من الباحث عظيم الشكر و التقدير.

5. سماحة السيد Dr. Nasiruddin, M.Si. M.Pd. خبير المادة العربية والذي

قام بتصديق المنتج من الناحية المادية.

6. سماحة السيد Dr. Adhi Setiyawan, S.Pd., M.Pd. خبير وسائل

التعليم والذي قام بتصديق المنتج من الناحية الوسائلية.

7. سماحة السيد Dr. Iwan Ardian, SKM., M.Kep. عميد كلية علوم

التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج و السيد Ns. Muh.

Abdurrauf, M.Kep., رئيس قسم التمريض بالكلية، و سماحة السيد

Dr. Sugeng Hariyadi, Lc. MA., محاضر اللغة العربية في الكلية،

والسيدة Ns Nutricia Nuim Haiya, M.Kep., محاضرة في الكلية على

من الفرص الغالية والمساعدات الوافرة للباحث أثناء جمع البيانات. و
لا يفوت الباحث بتقديم الشكر إلى طيبة كلية علوم التمريض على
المشاركة الفعالة.

8. سماحة السيد Prof. Dr. H. Tulus Musthofa, Lc. MA., على كل ما قدم

فضيلته من العلوم اللغوية والمهارات اللغوية للباحث و جميع الإخوة.

فله من الله أفضـلـ الـجـزـاءـ وـ مـنـ الـبـاحـثـ عـظـيمـ الشـكـرـ وـ التـقـدـيرـ تعـظـيمـاـ
و إجلالـاـ.

9. كافة الموظفين بقسم تعليم اللغة العربية لمرحلة الماجستير جامعة
سونان كاليجاKA الإسلامية الحكومية يوكياكرتا و لا يقدر الباحث ذكر
اسمائهم على ما قدّموها من الخدمات الممتازة.

10. الوالد والوالدة على العطاء والمحبة والشفقة والرحمة، و حبـةـ القـلـبـ وـ
شـريـكةـ الـحـيـاةـ Atia Fitriawati على كـمـالـ الإـخـلـاـصـ وـ الدـعـاءـ الـخـالـصـ وـ
كـلـ مـلـ قـدـمـتـهـ لـلـبـاحـثـ منـ الجـهـودـ الـمـبـذـولـةـ، وـ جـمـيـعـ أـلـوـادـ الـبـاحـثـ
وـ M. Afif Ubada وـ Afra Humaida وـ Afnan Hanana وـ Hamama وـ Arwa Umama
فـطـبـتـمـ وـ طـابـ مـمـشـاـكـمـ وـ تـبـوـأـتـ مـنـ الـجـنـةـ مـنـزـلاـ.

11. الإخوة في قسم تعليم اللغة العربية دفعة 2022 كلية العلوم التربوية و

تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاKA الإسلامية الحكومية يوكياكarta

على المساهمة والمصاحبة

12. و كل من ساهم و له فضل في إتمام البحث و لا يقدر الباحث ذكر

اسمائهم.

يقرّ الباحث من عميق القلب بالتقديرات و النصائح في إعداد

البحث و كتابته فيرجو من الجميع المدخلات و الاقتراحات و الله ولي

ال توفيق و السداد.

يوكياكarta، 6 من ديسمبر 2023

الباحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
لطفي حكيم
رقم القيد 2120402007

ملخص البحث

لطفي حكيم. 2007204022007. تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج. رسالة الماجستير. يوكياكرا: كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرا، 2023.

يهدف هذا البحث إلى معرفة: 1). التصميم و التطوير الجيدين للمواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج. 2). مدى فاعلية تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على شكل رقمي في ترقية مهارة كلام طلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج.

سلك هذا البحث نهج البحث التطوري (R&D) على نماذج ADDIE. وهو يتكون من خمس خطوات لتصميم البحث وهي التحليل و التصميم و التطوير و التطبيق و التقويم. أما طريقة جمع بياناته فبالملاحظة و المقابلة و الاستبانة و الاختبار.

تشير نتائج البحث إلى النقطتين التاليتين: 1). التصميم لتطوير المواد التعليمية بشكل رقمي مناسبة باحتياجات الطلبة بعد اجراء اختبار التصديق من خبير المادة العربية و خبير وسائل التعليم بفئة جيد جدا. 2). بناء على نتائج اختبار العينات المترنة تعرف أن قيمة الأهمية (2-tailed) 0,01 و هو أقل من 0,05 فالمواد التعليمية المطورة على شكل رقمي فعالة في ترقية مهارة الكلام عند طلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج.

الكلمات الرئيسية: تطوير المواد التعليمية، مهارة الكلام، علوم التمريض

ABSTRAK

Lutfi Chakim. 21204022007. Pengembangan materi ajar ketrampilan berbahasa Arab yang relevan untuk mahasiswa fakultas ilmu keperawatan Universitas Islam Sultan Agung Semarang. Tesis. Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2023.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui : (1) desain dan pengembangan materi ajar ketrampilan berbicara bahasa Arab yang relevan bagi mahasiswa fakultas ilmu keperawatan Universitas Ilmu Keperawatan Universitas Islam Sultan Agung Semarang. (2) efektivitas bahan ajar yang dikembangkan dalam bentuk digital dalam meningkatkan ketrampilan berbicara bahasa Arab mahasiswa Fakultas Ilmu Keperawatan Universitas Islam Sultan Agung.

Penelitian ini termasuk kategori penelitian research and development (R&D) dengan menggunakan model pengembangan ADDIE yang terdiri dari 5 tahapan yaitu *Analysis* (analisis), *Desain* (rancangan), *Development* (mengembangkan), *Implementation* (penerapan), *Evaluation* (evaluasi). Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini yaitu observasi, wawancara, angket dan tes.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1). pengembangan materi ajar digital dalam ketrampilan berbicara dinyatakan relevan dengan kebutuhan mahasiswa dengan beberapa tahap uji validitas materi dan media yaitu dengan kategori baik sekali. 2). berdasarkan hasil uji T nilai signifikansinya adalah 0,01 lebih kecil dari 0,05 oleh karena itu pengembangan materi ajar ketrampilan berbicara bahasa Arab dalam bentuk digital ini dinyatakan efektif dalam meningkatkan ketrampilan berbicara bahasa Arab mahasiswa fakultas ilmu keperawatan universitas islam Sultan Agung Semarang.

Kata Kunci : pengembangan materi ajar, ketrampilan bebicara, ilmu keperawatan.

محتويات البحث

i	بيان الأصالة
ii	بيان حال من السرقة الأدبية
iii	تصديق
iv	موافقة المناقشين
v	تقرير المشرفة
vi	إهادء
vii	شعارات
viii	الشكر و التقديم
xiii	ملخص البحث
xiii	ملخص البحث بالإندونيسية
xiv	محتويات البحث
xvi	قائمة الجداول
xviii	قائمة الصور
1	الباب الأول
1	مقدمة
1	أ. خلفية البحث
5	ب. تحديد المشكلة
5	ت. أهداف البحث
6	ث. فوائد البحث
6	ج. تحقيق مكتبي
9	ح. منهجية البحث
32	خ. سكان و عينة البحث
33	د. فرضية البحث
34	الباب الثاني

الإطار النظري	34
المبحث الأول	34
أ. المواد الدراسية	34
ب. عناصر المواد الدراسية	37
ت. أنواع المواد الدراسية	38
ث. التعليم الإلكتروني والمواد الرقمية	38
ج. أساسيات المواد التعليمية لغة العربية لغيلا الناطقين بها ...	41
ح. إجراءات تطوير المواد التعليمية الرقمية	43
المبحث الثاني	44
أ. مفهوم مهارة الكلام	44
ب. أهداف تعليم مهارة الكلام	45
ت. الأداء الصوتي و مهارة الكلام	47
الباب الثالث	49
عرض و تحليل البيانات	49
1. التحليل	49
2. التصميم	60
3. التطوير	68
4. التطبيق	85
5. التقييم	95
الباب الرابع	98
خاتمة	98
أ. نتائج البحث	98
ب. اقتراحات	100
قائمة المراجع	102
المرفقات	107

قائمة الجداول

جدول رقم 1.1 ، نتائج البحوث السابقة في ترقية مهارة الكلام	7
جدول رقم 1.2 ، مؤشرات الاختبار القبلي و الاختبار البعدي	24
جدول رقم 1.3 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	26
جدول رقم 1.4 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	27
جدول رقم 1.5 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	28
جدول رقم 1.6 ، نسبة صلاحية المنتج	29
جدول رقم 1.7 ، صيغة فرضية البحث	34
جدول رقم 3.1 ، الخريجات العاملات في السعودية	54
جدول رقم 3.2 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	56
جدول رقم 3.3 ، نتائج اختبار صدق الاستبانة	57
جدول رقم 3.4 ، نتيجة اختبار الثبات	59
جدول رقم 3.5 ، تصميم المواد التعليمية الرقمية	63
جدول رقم 3.6 ، نتائج تصديق خبير المادة العربية	69
جدول رقم 3.7 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	70
جدول رقم 3.8 ، توزيع التكرار لنتائج تقويم خبير المادة العربية	73
جدول رقم 3.9 ، نتائج تصديق محاضر اللغة العربية	74
جدول رقم 3.10 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	75
جدول رقم 3.11 ، توزيع التكرار لنتائج تقويم محاضر اللغة العربية	78
جدول رقم 3.12 ، نتائج تصديق خبير وسائل التعليم	79
جدول رقم 3.13 ، دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية	81
جدول رقم 3.14 ، توزيع التكرار لنتائج تقويم خبير وسائل التعليم	84
جدول رقم 3.15 ، نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي لمهارة الكلام	86
جدول رقم 3.16 ، تحليل نتائج الامتحان القبلي والامتحان البعدي	89

جدول رقم 3.17، بيانات التكرار لنتائج الامتحان القبلي والامتحان البعدي	90
جدول رقم 3.18، نتائج اختبار الحالة الطبيعية للبيانات	92
جدول رقم 3.19، نتائج اختبار التجانس باستخدام	93
جدول رقم 3.20، نتائج اختبار (t) للعينات المقتربة	94



قائمة الصور

صورة رقم 1.1، خطوات تطوير نوع ADDIE	13
صورة رقم 3.1، مذكرة (مودول) اللغة العربية في كلية علوم التمريض ..	51
صورة رقم 3.2، محتويات البداية في دروس اللغة العربية ..	52
صورة رقم 3.3، نتائج صدق الاستبانة ..	59
صورة رقم 3.4، مظهر الغلاف ..	65
صورة رقم 3.5، مظهر المقدمة ..	65
صورة رقم 3.6، مظهر دليل الاستخدام ..	66
صورة رقم 3.7، مظهر المحتويات ..	66
صورة رقم 3.8، مظهر الحوارات ..	67
صورة رقم 3.9، مظهر المفردات و التراكيب ..	67
صورة رقم 3.10، مظهر التدريبات ..	68



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

ينص قانون رقم 20 أية 8 في نظام التربية الوطني بأن المجتمع له دور في تصميم و تنفيذ و تقويم برامج التربية. بناء على هذه القوانين فالمجتمع والمدارس والجامعات لهم حق التصرف في تصميم أنواع التربية و تصميم المواد الدراسية لها.⁴ فقررت الوزارة بتطبيق النهاج التعليمية لأنها ترشد اتجاه التعليم و تؤثر كثيرا في نجاح عمليات التعليم و فشلها فهي بمثابة الغاية والهدف لعمليات التعليم.

من الجامعات الإندونيسية التي تهتم بتعليم اللغة العربية هي جامعة سلطان أکونج الإسلامية بسمارانج، لكنها لا تدرس في كلية العلوم التربوية أو كلية اللغة العربية وأدابها لعدم وجودهما في الجامعة، فاللغة العربية تدرس في كلية التربية الإسلامية و في كلية علوم التمريض. والذي

⁴ Undang-Undang Sistem Pendidikan Nasional, No 20 Tahun 2003, n.d.

يهم بالبحث هنا تدريس اللغة العربية في كلية علوم التمريض. يرى الباحث أن العربية لطلبة كلية التمريض موضوع ذو أهمية و لا سيما في عصر الثورة الرقمية 4.0 فإن فرصة العمل مفتوحة للجميع و قد أصبح العالم قرية صغيرة و يكون سوقا حريا في يتطلب العمل كل من له كفاءة في مجال ما، أيضا مجال التمريض. وفقا لمنهج تعليمي مستقل يرى الباحث أن تعليم اللغة العربية في كلية التمريض من تعليمها لأغراض خاصة و هو اللغة العربية للعمل كتدريسيها لدعاوين إقتصادية أو دواعي سياسية.⁵ فتعليمها يحتاج إلى تصميم دقيق و جيد لأسباب منها قلة حصصها في الأسبوع - و هي تدرس في كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج فقط حصّتان في الأسبوع في فصلي الخامس و السادس - و اختلاف مستوى مهارات الطلاب اللغوية.

وجد الباحث أن المواد التعليمية في كلية علوم التمريض بجامعة سلطان أکونج لم تكن تصمّم لإعداد الممرضين ذوي مهارة كلامية كافية⁶ و ذلك يظهر في أن بعض خريجات الكلية الالاتي يعملن في المستشفيات في المملكة العربية السعودية فإنهم في أوائل أيامهم في المملكة يتحدثن مع

⁵ خالد حسين أبو عمشة و المجموعة، الدليل التدريبي في تدريس مهارات اللغة العربية و عناصرها للناطقين بغيرها (الرياض: دار وجوه في النشر والتوزيع، 2017).

⁶ من نتائج حوار الباحث مع محاضر اللغة العربية في كلية علوم التمريض أثناء المقابلة

المرضى باللغة العربية بواسطة رسالة صوتية من الجوجل الترجمة، فرأى

الباحث أن هذه الظاهرة نوع من الفجوة الأكاديمية.⁷ فالكلية لها اتفاق

مع إحدى الشركات الإندونيسية لإرسال وتوظيف الممرضات إلى الجهات

في المملكة العربية السعودية سنويا، إلا في أيامجائحة كورونا.⁸

من ناحية أخرى، تحتوي المواد التعليمية المستخدمة في كلية

علوم التمريض (البداية في دروس اللغة العربية) للفصل الخامس على

أربع حوارات فقط وهي في التحية والتعارف والأيام والشهور والمهنة و

آداب مهنة التمريض. و لم تكن نصوص الحوارات مزوجة بالأوديو

ال المناسب حتى يستوعب الطلاب استيعابا جيدا.⁹

أصبحت المواد التعليمية الرقمية حاجة لا مفرّ منها في عملية

التعليم في القرن الحادي والعشرين فنحن نعيش اللآن في عصر الحياة

الإلكترونية و هو يمثل تحدياً جديداً لكل من المعلمين والمحاضرين في

إنشاء أو تصميم أو تطوير المواد التعليمية المتكاملة مع التكنولوجيا

والرقمنة.¹⁰

⁷ حصل الباحث على هذه المعلومات من الحوار دار بينه وبين المرضية تعمل في مدينة القصيم السعودية وهي من خريجات الكلية في أوائل ديسمبر 2022

⁸ من نتائج حوار الباحث مع عميد كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج الإسلامية.

⁹ من نتائج ملاحظة الباحث للمواد التعليمية في اللغة العربية المستخدمة في كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج

¹⁰ Azzah Risti Meliyani et Al., "Analisis Kebutuhan Media Pembelajaran Digital Bagi Guru Agar Tercipta Kegiatan Pembelajaran Yang Efektif Dan Siswa Aktif," *Jurnal Jendela Pendidikan* 2 no. 2 (n.d.): 264-274.

فود الباحث أن يطور المواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج. و كان موضوع البحث "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج".

المواد التعليمية أو الدراسية هي أداة من أدوات لتحقيق الغاية والهدف في عمليات التعليم، ومكانتها في المنهج أنها عنصر أساسي بجانب عناصر الأخرى من عناصر المنهج. فالمواد التعليمية كل ما يحمل أن يخزن محتوى تعليميا كالصور والأفلام والشراحت والخرائط واللوحات والملصقات وكذلك الكتب.¹¹

وبصرف النظر عن ذلك، تعمل المواد التعليمية أيضًا بمثابة أدلة تعليمية للطلاب بالإضافة إلى مصادر الوسائط للمعلمين في المجال التربوي. فالمواد التعليمية بالجودة العالية مطلوبة لتلبية متطلبات عملية التعليم وهي تحت الطلاق على قراءتها مما تساعدهم في الفهم و تزويد معلوماتهم.¹²

و قد ميز كل من كري و ديك إلى إشارات في تصميم المواد التعليمية و هي: (أ) هل هي جذابة؟، (ب) هل مضمونها مناسبة؟، (ج) هل هي

¹¹ فخري الفلاح، معايير البناء للمناهج و طرق تدريس العلوم (عمان: دار يافا العلمية للنشر والتوزيع، 2013). ص 77

¹² Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Motivasi Belajar Siswa* (Bandung: Angkasa, 1986).

ضابطة في ترتيبها؟، (د) هل المعلومات فيها في حاجة الدارسين إليها؟ (ه)

هل تتضمن فيها التمرينات المناسبة؟ (و) هل فيها الإجابات للتمرينات

المورودة؟ (ز) هل لها مؤشرات المستمرة الواضحة للتصحيح أو الإعادة؟

(ح) هل فيها المؤشرات التي تشير الدارسين من درس إلى درس آخر؟¹³.

ب. تحديد المشكلة

تنحلّ المشكلة إلى السؤالين الآتيين:

1. كيف يتم التصميم و التطوير الجيدان للمواد التعليمية لمهارة

الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج ؟

2. ما مدى فاعلية المواد التعليمية المطورة في ترقية مهارة الكلام

لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج ؟

ت. أهداف البحث

وفقاً لتحديد مشكلات البحث، يهدف هذا البحث إلى:

1. معرفة التصميم و التطوير الجيدان للمواد التعليمية لمهارة الكلام

الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج.

2. معرفة مدى فاعلية المواد التعليمية المطورة في ترقية مهارة الكلام لطلبة

كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج.

¹³ Moh Ainin, *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab Teori Dan Praktik* (Malang: CV. Bintang Sejahtera Malang, 2014).

ث. فوائد البحث

أما فوائد البحث فتتوقع في عدّة أمور منها:

1. من حيث النظرية:

يرجي من البحث تزويد نوع جديد من النظريات في اكتساب اللغة العربية

للناطقين بغيرها خاصة في تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام و تعليمها

للدراسين.

2. من حيث التطبيق

أ. عند الباحث: منح القدرة في تصميم و تطوير المواد التعليمية لمهارة

الكلام و تعليمها للدراسين بعد تشخيص مشكلات طلبة كلية التمريض

في مهارة الكلام.

ب. عند الطلبة: تزويد الطلبة بالممواد التعليمية لمهارة الكلام الملائمة لهم

مما يساعدهم بالإنعاش في تعلم مهارة الكلام و ترقية مستوهم اللغوي.

ج. عند الهيئة التربوية: إيجاد تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام

الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض علاجاً لمشكلاتهم فيها مما يساعد

المسؤولين و المدرسين في تحقيق أهداف عملية التعليم.

ج. تحقيق مكتبي

البحوث العلمية في مشكلات الدارسين في المهارات اللغوية لغير الناطقين بالعربية كثيرة و منتشرة سواء كانت من المتخصصين والباحثين العرب أو من غير العرب و كثيراً ما تناصر هذه البحوث في تشخيص أهم المشكلات التي يواجهها الدارسون مع عرض عدّة طرق في اكتساب هذه المهارات و كيف يتم قياسها. يرى الباحث أن العربية لطلبة كلية التمريض موضوع ذو أهمية ولكن الكتب و البحوث فيها قليلة و لم تكن متوفرة.

سعى الباحث بعرض البحوث السابقة ذات الصلة بالموضوع في الجدول الآتي:

جدول رقم 1.1

نتائج البحوث السابقة في ترقية مهارة الكلام

باحث وسنة الإصدار	نوع البحث	نتائج البحث	رقم
فيصل، 2010	وصفي كمي	المواد الدراسية على أساس التدريبات الصوتية لها أثر إيجابي لترقية مهارة الكلام في مدرسة إنسانأمانة الإبتدائية	1

نيلي سوبرياتي، 2011	وصفي كمي	الأناشيد لها دور فعال في ترقية مهارة الكلام عند تلميذ الصف الأول بمدرسة المشهودين هضبة الأمة مدينة كاوو نوسا تنكارا الغربية	2
أيكا وحي ت، 2011	كيفي و نوعي	إعداد المواد التعليمية المناسبة لها تأثير جيد في رفع مستوى مهارة كلام تلاميذ مدرسة دار المتدين سومطرة الجنوبية	3
أماليا رحمة، 2018	كيفي	تطوير المودول لمهارة الكلام على أساس تعلم الأغنية مهمة و معمولة	4
نعمه الأياتي، 2019	كيفي	تصميم المواد التعليمية يمكن به تعزيز اهتمام الطالبات بمهارة الكلام في جامعة تولونج أكونج الإسلامية الحكومية	5

و نقطتا الفرق بين هذا البحث و البحوث السابقة هي:

1. من حيث عينة البحث، ففي هذا البحث طلبة كلية علوم التمريض

والذين هم كثيرا ما لم يهتموا باللغة العربية إهتماما كبيرا كاهتمام

طلاب قسم تعلم اللغة العربية أو تلاميذ المعاهد الإسلامية في

البحوث السابقة.

2. من حيث موضوع البحث، كتب الباحثون السابقون في دور الأناشيد والأغنية والتدريبات الصوتية في ترقية مهارة الكلام و موضوع هذا البحث في أمثلة الحوارات في علوم التمريض والعناية بالصحة المزوجة بالأوديو و شرح المفردات والتدريبات. و يتفق هذا البحث مع البحوث السابقة في أن التصميم الجيد و تطوير المواد التعليمية مهمة و له أثر فعال في ترقية مهارة الكلام.

ح. منهجية البحث

منهج البحث هو طريقة علمية للحصول على البيانات لغرض معين، من المصطلحات الرئيسية في البحث الطرائق والبيانات والأهداف و تتصل عملية البحث بالعقلانية (rational) وهي أن جميع عمليات البحث لا بد أن تكون بالمنهج المعتمد و معقولة، والواقعية (empirical) وهي أن الوسائل المستخدمة في البحث يمكن ملاحظتها، و المنظمة (systematic) وهي أن جميع العمليات لا بد حسب نظام معين، و البحث العلمي يعتمد على المنهج للحصول على البيانات العلمية.¹⁴

¹⁴ P D Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, Bandung: CV. ALVABETA (bandung: CV Alfabetta, 2009). Hal 2-3.

للحصول على دراسات ذات الصلة بالموضوع وتسهيل الفهم والكتابة وفقاً لمشكلات البحث قام الباحث بجمع البيانات بالأدوات المنهجية وتحليلها، وهي كالتالي:

1. نوع البحث

اتخذ الباحث نوع البحث التطويري المعروف ب *Research and Development* (R&D). و منهج البحث التطويري كما عرّفه نوسا فوطراف هو عملية الكشف و التطوير و التنمية و الإنتاج مع تقويم مدى فاعلية الإنتاج بأسلوب و كيفية جديدة. و يراد بالإنتاج في البحث لا تنحصر على الكتب الدراسية و الأفلام التربوية بل أيضاً طرائق التدريس و البرامج المعدة لمعالجة كسل الدارسين و برامج تطوير الذات.¹⁵ و رأى نانا شوديه سوكمادينتا أن البحث التطويري هو عملية أو مجموعة العمل المستعملة لإعداد و صناعة الإنتاج الجديد أو تعديل و تحسين الإنتاج القديم و يمكن قياسه علمياً.¹⁶ أما سوجيونو فرأى أن البحث التطويري هو أسلوب البحث لتطوير و اختبار

¹⁵ Nusa Putra, *Research & Development Penelitian Dan Pengembangan : Suatu Pengantar* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012). Hal 15.

¹⁶ Nana Syaodih, "Metode Penelitian Pendidikan," *Bandung: PT. Remaja Rosdakarya*, 2009. Hal. 164.

تطورات الإنتاج المعين.¹⁷ فنوع هذا البحث بحث ميداني بجمع البيانات للحصول على المعلومات عن الظاهرة العلمية المعينة، و إنتاج هذا البحث هو دليل الحوارات للممرضين والممرضات و بعد ملاحظة الخبراء فيها سيختبر عند طلاب كلية علوم التمريض جامعة سلطان

أكونج الإسلامية سمارانج.

2. مكان البحث

سيتم هذا البحث في كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج جاوي الوسطى، إحدى الجامعات الأهلية تحت إشراف مؤسسة سلطان أكونج الوقفية سمارانج و ذلك في الفصل الأول من السنة الدراسية 2003/2004.

3. موضوع البحث (Research Subject)

يحتوي هذا البحث على موضوعين، الأول منها هم مصدّقون (Validator) و يتكونون من خبير وسائل التعليم و خبير اللغة العربية و محاضر اللغة العربية في كلية علوم التمريض بجامعة سلطان أكونج. و الموضوع الثاني طلبة كلية علوم التمريض بجامعة سلطان أكونج و

¹⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, Bandung: CV. ALVABETA. Hal-297.

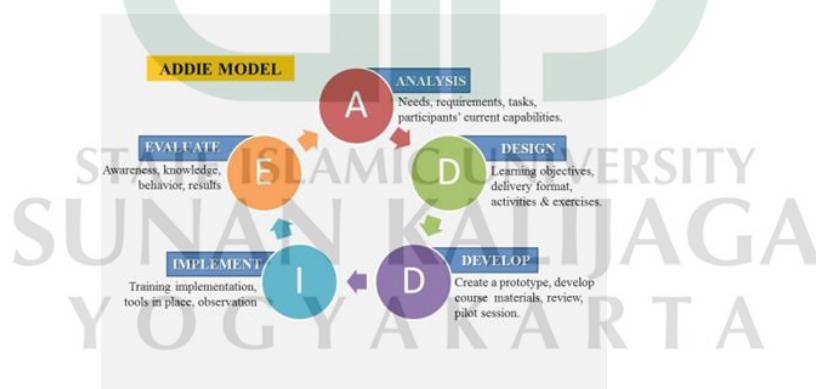
عدهم 40 طالبا و طالبة لتنفيذ الدراسة بدليل الحوارات للممرضين و الممرضات (المواد التعليمية الرقمية).

4. نوع التطوير

سلك هذا البحث نهج البحث التطوري (R&D) على شكل Dick و Carry المعروف ب ADDIE¹⁸. وهو يتكون من خمس خطوات لتصميم البحث وهي التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقويم¹⁹. نوع ADDIE كثيرا يستخدم في تطوير المواد التعليمية و تحديده معتمد على الإطار النظري في تصميم عمليات التعليم²⁰. و هذه الصورة توضح

صورة رقم 1.1 تصميم ADDIE

خطوات تطوير نوع ADDIE²¹



¹⁸ Admin Padamu, "Model ADDIE," *Padamu Pendidikan Indonesia*, 2019.

¹⁹ Hari Cahyadi Rahmat Arofah, "Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model," *HALAQA: ISLAMIC EDUCATION JOURNAL* 3 1 (2019): 1–12.

²⁰ I Nyoman; Pudjawan Teguh Tegeh, I Made; Jampel, "Pengembangan Buku Ajar Model Penelitian Pengembangan Dengan Model Addie," *Jurnal Dimensi Pendidikan Dan Pembelajaran*, 2015.

²¹ <https://id.images.search.yahoo.com/search/images>

والخطوات الخمس لهذا النوع هي:

أ. التحليل (*Analysis*)

الخطوة الأولى من خطوات تطوير ADDIE هي تحليل أهمية تطوير المنتجات الجديدة (وسائل التعليم، طرق التعليم، المواد التعليمية) وشروطه الازمة. ستيم جمع البيانات والمعلومات المطلوبة في هذه الخطوة.²² و يهدف التحليل إلى معرفة المشكلات في تعليم مهارة الكلام و طرح الحلول لها و معرفة مدى أهمية تطوير المواد التعليمية لطلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أكونج الإسلامية سمارانج مع تحليل شروطها الازمة معتمدا على المواد المستخدمة حاليا. و يحتاج أيضا إلى التركيز إلى تحليل الكفايات التي لا بد أن يتلقاها الطلبة و تحليل خصائص الطالبة من حيث المعاوف والاتجاهات والسلوك بالإضافة إلى تحليل

المادة ذات الصلة لتحقيق الكفاية.²³

ب. التصميم (*Design*)

يعدّ التصميم و الإعداد بمثابة تحقق المسودات ل المنتجات التطوير و مراجعتها وفقاً ل مدخلات الخبراء في مرحلة التطوير. في هذه المرحلة، لا يزال

²² Hanna Haristah Al Azka, Rina Dwi Setyawati, and Irkham Ulil Albab, "File:///D:/Data Pascasarjana/مستوى الثالث/Seminar Proposal/Model Addie.Pdf," *Imajiner: Jurnal Matematika Dan Pendidikan Matematika*, 2019, <https://doi.org/10.26877/imajiner.v1i5.4473>.

²³ Tegeh, I Made; Jampel, "Pengembangan Buku Ajar Model Penelitian Pengembangan Dengan Model Addie."

تصميم المنتجات مفاهيمياً (conceptual) و سيكون أساس عملية التطوير في المرحلة القادمة. و يهدف التصميم و الإعداد التأكيد بأن المشكلات الموجودة في تعليم مهارة الكلام والحلول المطروحة مناسبة مع حاجيات الطلبة إلى تطوير المواد التعليمية و خصائصهم و الكفايات التي

ترجى تحقيقها في نهاية عمليات التعليم.²⁴

ج. التطوير (*Development*)

التطوير مرحلة لتطبيق تصميم الباحث في تطوير المواد التعليمية على شكل الرقمنة الذي سيتم استخدامه في كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج الإسلامية سمارانج بعد ملاحظة أو مدخلات الخبراء و موافقتهم. وسيتم تصديق المواد (validation) من قبل خبير اللغة العربية و خبير وسائل التعليم و المحاضر الجامعي. فيهدف التصديق التأكيد بأن إنتاج التطوير مناسب و ملائم بحاجيات الطلبة كلية علوم التمريض. لذلك، يهدف التطوير إلى المدفدين الأساسين و هما إنتاج المواد و مراجعتها و تعديليها حسب مدخلات الخبراء ثم إنتاجها على شكلها الرقمنة.

د. التطبيق (*Implementation*)

²⁴ Tegeh, I Made; Jampel.

التطبيق خطوة واصحة باستخدام المواد التعليمية المطورة في عمليات التعليم و هل هي مناسبة و ملائمة و محتاجة عند الطلبة أم لا.²⁵ فالمواد مقدمة حسب طريقة التدريس و أسلوبه أمام الطلبة و يقوم الباحث بعده بتقدير أول معرفة ردود أفعال الطلبة في المواد و إعادة صياغتها لمرة ثانية إن كان الأمر لا مفرّ فيه. فتهدف مرحلة التطبيق إلى: ١) مساعدة الطلبة في تحقيق أهداف الدراسة، ٢) إيجاد الحلول لمشكلات الطلبة في مهارة الكلام، ٣) ترقية الطلبة في مهارة كلامهم بعد انتهاء الدراسة.²⁶

هـ. التقويم (*Evaluation*)

التقويم مرحلةأخيرة في تصميم ADDIE. وهو عملية تنتيج المواد التعليمية المطورة الرقمية بعد تطبيقها في عملية التعليم، فيسجل الباحث كل الملاحظات و النقط المهمة من المزايا والعيوب. و يهدف التقويم في البحث التطويري على شكل ADDIE لمعرفة ردود أفعال

²⁵ Amir Hamzah, *Metode Penelitian & Pengembangan (Research & Development) Uji Produk Kuantitatif Dan Kualitatif Proses Dan Hasil Dilengkapi Contoh Proposal Pengembangan Desain Uji Kualitatif Dan Kuantitatif* (Malang: CV Literasi Nusantara Abadi, 2021).

²⁶ Arofah, "Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model."

المستخدمين للمواد المطورة و يقام التقويم تدريجيا و حسب الحاجة

وفقا بتصديق الخبراء و نتائج الاستبانة التي تم توزيعها إلى الطلبة.²⁷

5. تصديق المواد التعليمية

يتم تقويم المصدقين للمواد التعليمية المطورة و مدخلاتهم في هذه

المرحلة. و يعرف مستوى صدق المواد التعليمية بتحليل تجارب المواد

التعليمية و إعادة نظر المحاضر و خبير وسائل التعليم و خبير اللغة

العربية و هم أيضا بمثابة موضوع تصديق المواد التعليمية الرقمية.

6. نوع البيانات

تتكون البيانات في تطوير المواد التعليمية من النوعية و الكمية.

تم الحصول على البيانات النوعية من خلال مدخلات الخبراء و محاضر

اللغة العربية و الطلبة للمواد التعليمية المطورة. تعبير البيانات النوعية

بيانات رئيسية في البحث و هي تتعلق بنوع ملائمة المنتج أو المواد

التعليمية المطورة. تقويم خبير اللغة العربية للمواد التعليمية في

الجانب المادي و الجانب التعليمي، و تقويم خبير وسائل التعليم في

²⁷ Hamzah, *Metode Penelitian & Pengembangan (Research & Development) Uji Produk Kuantitatif Dan Kualitatif Proses Dan Hasil Dilengkapi Contoh Proposal Pengembangan Desain Uji Kualitatif Dan Kuantitatif*.

الجانب العرضي و الجانب البرنامجي أما تقويم المحاضر و الطلبة ففي الجانب المادي و الجانب التصميمي.

7. جمع البيانات

جمع البيانات هي الاستيراتيجيات أو الطرائق التي يستخدمها الباحث في البحث للاجابة على صياغة المشكلة في الدراسة.

أ. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من المصادر الأساسية (primary data) والمصادر الإضافية (secondary data).

١). مصادر البيانات الأساسية هي بيانات يحتاج إليها الباحث حيث جمعها مباشرة من مصادرها الأولية.²⁸ المصادر الأساسية في هذا البحث يتكون من خبير اللغة العربية و خبير وسائل التعليم و محاضر اللغة العربية في كلية علوم التمريض و طلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج.

٢). مصادر البيانات الإضافية هي بيانات يحتاج إليها الباحث حيث جمعها مباشرة من مصادرها إضافة البيانات الأساسية

²⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka cipta, 2011).

و تتكون من الكتب المتعلقة بالموضوع و المراجع و المستندات

حصل عليها الباحث.

ب. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي خطوات مرّ عليها الباحث للحصول على

البيانات المطلوبة بشكل واضح مع وضع وظائفها.²⁹

استخدم الباحث الأدوات التالية لجمع البيانات، وهي:

1. الملاحظة (*Observation*), و هي مراقبة الكائن المبحوث إما

بشكل مباشر أو غير مباشر للحصول على البيانات التي يجب

جمعها في البحث، لها خصائص محددة إذ أنها ليست مرتبطة

بالأشخاص فحسب بل أيضا بالأشياء الطبيعية الأخرى كالسلوك

البشري و إدارات العمل و الظواهر الطبيعية الأخرى.³⁰ استخدم

الباحث ملاحظة منظمة (*systematic observation*) في هذا البحث

التي تعتمد مضموناتها و مساحتها على مشكلات البحث و تسجل

²⁹ Hamadi Darmadi, *Dimensi-Dimensi Metode Penelitian Pendidikan Dan Sosial: Konsep Dasar Dan Implementasi* (Bandung: Alfabeta CV, 2013).

³⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, Bandung: CV. ALVABETA. Hal-145.

ردود أفعالها بدقة.³¹ تهدف الملاحظة إلى الحصول على المعلومات في

المواد التعليمية المستخدمة أثناء عمليات التعليم.³²

2. المقابلة (*Interview*), و هي حوار في شكل أسئلة يطرحها

المحاور للشخص الذي تم مقابلته للحصول على المعلومات

المطلوبة.³³ قد تكون المعلومات تقريرات ذاتية أو اعتقادات أو

معارف أخرى و تنفذ المقابلة وجهاً بوجه أو افتراضياً عن بعد و هي

منظمة أو غير منظمة.³⁴ ولقد أجرى الباحث المقابلات مع عميد

كلية علوم التمريض بجامعة سلطان الإسلامية، و سكرتير قسم

التمريض و محاضر اللغة العربية بالجامعة للحصول على

المعلومات الإضافية المتعلقة بالمواد التعليمية و حاجة تطويرها

رقمياً و استخدم مبادئ توجيهات منظمة و هي مقابلة مغلقة.

3. الاستبيانة (*Quetionnaire*), تعد الاستبيانة إحدى وسائل

البحث العلمي المستعملة على نطاق واسع من أجل الحصول على

بيانات أو معلومات تتعلق بأحوال الناس أو ميولهم أو اتجاهاتهم

³¹ Riyanto Yatim, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Surabaya: SIC, 2010).

³² P D Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan N&D* (Bandung: CV Alfabeta, 2008).

³³ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka cipta, 2013).

³⁴ Imam Machali, *Metode Penelitian Kualitatif* (Yogyakarta: Pustaka An Nur IIQ, 2017).

ودوافعهم أو معتقداتهم، وتأتي أهمية الاستبانة بوصفها أداة لجمع المعلومات في صورة أسئلة مكتوبة يجيبها المستجيبون.³⁵ و الاستبانات في هذا البحث موجهة إلى كل من الطلبة و محاضر اللغة العربية كلية علوم التمريض جاكرتا سلطان أكونج و خبير وسائل

التعليم و خبير اللغة العربية.

أ. الاستبانة لخبير اللغة العربية.

يتم إعداد الاستبيانات لخبير اللغة العربية وتطويرها بناءً على معايير تقييم المواد التي تم إنشاؤها. تستخدم الاستبيانات لمعرفة

ملائمة المواد التعليمية المطورة، و فيما يلي مؤشراتها :

1. مناسبة المواد بموضوعات علوم التمريض

2. مناسبة المواد بأهداف الدراسة

3. المحتويات منظمة (حوارات، مفردات و تراكيب، تدريبات)

4. المصطلحات مناسبة و مقبولة

5. موافقة المواد بالقواعد العربية

6. تميز المواد بسهولة الفهم

7. أوديو المواد تراعي الأداء الصوتي

³⁵ Djaali, *Metodologi Penelitian Kuantitatif* (Jakarta: Bumi Aksara, 2020).

8. مناسبة المواد بمستوى لغة الطلبة

9. المواد الرقمية جذابة

10. سهولة تشغيل المنتج

ب. الاستبانات لخبير وسائل التعليم

تم إعداد هذه الاستبانات للحصول على بيانات حول

جوانب تقييم عمليات التعليم وعرض المواد التعليمية المطورة رقميا

و مؤشراتها كالتالي:

أ) الجانب التعليمي

1. ترقية دوافع التعلم

2. وظيفة المرجعية في عملية التعليم

3. اكتمال المواد التعليمية

4. المواد واضحة و سهولة الفهم

5. مرونة تشغيل المنتج

6. جذابة المنتج عند الطلبة

ب) الجانب الوسائل

1. خطوات عرض المواد واضحة

2. مرونة تعديل المواد, سهولة Maintable

3. سهولة التشغيل Usability

4. Compability يمكن التشغيل بأجهزة أخرى

5. سهولة التشغيل في المناسبات المختلفة

6. المنتج منسجم بالم مواد التعليمية

ت). الجانب الإعدادي

1. مناسبة الحروف (نوعا و حجما)

2. عناصر الألوان واضحة

3. حجم الحروف مناسب

4. الصفحة الرئيسية جذابة

5. الأساليب المستخدمة ميسرة

6. وضوح الخطوة التشغيلية

7. عرض الم مواد التعليمية جيدة

8. أوديو الم مواد مناسبة و واضحة

ت. الاستبيانات لمحاضر اللغة العربية

الاستبيانات لمحاضر اللغة العربية تهدف إلى معرفة ردّ أفعاله تجاه

الم مواد التعليمية المطورة، و هو بمثابة خبير المادة العربية الثاني و

مؤشراتها كالتالي:

1. مناسبة المواد بموضوعات علوم التمريض
 2. مناسبة المواد بأهداف الدراسة
 3. المحتويات منظمة (حوارات، مفردات و تراكيب، تدريبات)
 4. المصطاحات مناسبة و مقبولة
 5. موافقة المواد بالقواعد العربية
 6. تميز المواد بسهولة الفهم
 7. أوديو المواد تراعي الأداء الصوتي
 8. مناسبة المواد بمستوى لغة الطلبة
 9. المواد الرقمية جذابة
 10. سهولة تشغيل المنتج
4. الاختبار (test)
- يهدف الاختبار إلى قياس كفاية الشخص بطريقة غير مباشرة.³⁶ اتخاذ الباحث اختباراً موضوعياً لقياس كفاية الطلبة و فعالية المواد التعليمية المطورة في عمليات التعليم. تستخدم الإختبارات في هذا البحث لجمع البيانات التي تحدد فعالية المواد التعليمية المطورة رقمياً و ذلك لترقية مهارة الطلبة الكلامية. و تأخذ شكل مجموعة

³⁶ Eko Putro Widoyoko, *Evaluasi Program Pembelajaran* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010).

الاختبارات القبلية و البعدية (one group pretest-posttest)

و هي أسئلة شفهية معتمدة على العنصرين الأساسيين (design)

لمهارة الكلام و هما النطق والتعبير.³⁷ يكون الاختبار مرتين، قبل

عملية التعليم و هو الاختبار القبلي (pre-test) و الاختبار البعدى

(post-test) بعد عملية التعليم باستخدام المواد التعليمية المطورة.

و ستقارن نتائج بين الاختبارين لمعرفة تحسين نتائج الاختبار

البعدى. و تحسين النتائج سيسخدم لتعيين فاعلية المواد التعليمية

ال الرقمية في ترقية مهارة الكلام عند طلبة كلية علوم التمريض جامعة

سلطان أکونج سمارانج. والأدوات المستخدمة في الاختبارين أسئلة

شفهية من الحوارات في علوم التمريض تمثل الأهداف التي ينبغي أن

يسعى إلى تحقيقها برامج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية على مستوى

المبتدئين في مهارة الكلام و هما النطق و التعبير.³⁸ و فيما يلى بيانها:

جدول ١.٢

مؤشرات الاختبار القبلي و الاختبار البعدى

الجانب	المؤشرات	نوع السؤال
النطقى	١. نطق الأصوات العربية	شفهي

³⁷ Setyosari Punaji, *Metode Penelitian Pendidikan Dan Pengembangan* (Jakarta: Prenamedia Group, 2013).

³⁸ (القاهرة: دار الفكر العربي, 2004) المهارات اللغوية، مستوياتها تدريسها صعوبتها، رشدي أحمد طعيمة

شفهي	2. نطق الحروف المجاورة	
شفهي	3. تفريق الحركات الطويلة و القصيرة	
شفهي	4. أداء أنواع النبر والتنغيم والفاصل	
شفهي	5. تعبير الأفكار مستخدما الصيغ النحوية المناسبة	
شفهي	6. تعبير الأفكار مستخدما النظم الصحيحة لتركيب الكلمة العربية	
شفهي	7. استخدام بعض الخصائص اللغوية (التدكير والتأنيث و تمييز العدد والحال و نظام الفعل وأزمنته)	التعابيري
شفهي	8. استخدام بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة	
شفهي	9. تعبير النفس تعبيرا واصحا في مواقف الحديث البسيطة	
شفهي	10. التمكن من التفكير باللغة العربية و التحدث بها بشكل	

	متصل و متراً لفترات زمنية مقبولة	
--	-------------------------------------	--

8. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو جمعها و ترتيبها نظاميا و دقة من الملاحظات و الحوارات و الأساليب الأخرى لترقية الفهم في البحث و عرضها كالأشياء الجديدة للآخرين.³⁹ ت تكون البيانات في هذا البحث من النوعية و الكمية.

حصل الباحث على البيانات النوعية من خلال مدخلات خبير وسائل التعليم و خبير اللغة العربية و محاضر اللغة العربية بكلية علوم التمريض تجاه المواد التعليمية المطورة. بدأ الباحث بتحويل الدرجات للمواد التعليمية الرقمية لدى و الخبراء والطلبة إلى بيانات فاصلة (interval data). قدم الباحث خمس خيارات في الاستبانة لتقدير نوعية المواد التعليمية الرقمية و هي جيد جدا (5)، جيد (4)، مقبول (3)، ضعيف (2)، ضعيف جدا (1).

جدول رقم ١.٣

دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية بمقاييس
خمسة

³⁹ Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*.

بالأرقام	نتيجة	تقدير
1	$X \leq 1,79$	ضعيف جدا
2	$1,79 < X \leq 2,60$	ضعيف
3	$2,60 < X \leq 3,40$	مقبول
4	$3,40 < X \leq 4,21$	جيد
5	$X > 4,21$	جيد جدا

وفقاً للجدول السابق أن البيانات التي حصل عليها الباحث من جميع أدوات التقويم على شكل الحروف حُوّلت إلى النتائج بالأرقام، و ذلك على النحو التالي:

أ. لمعرفة مدى حاجة الطلبة إلى المنتج (المواد التعليمية الرقمية) قام الباحث بتحليل بمقاييس ليكيرت (*Likert scale*) بالنسبة المائوية لكل موضوع و ذلك بالصيغة:

نسبة الحاجة إلى المنتج = $\frac{\text{المجموع}}{\text{النوع}} \times 100$

أعلى الدرجات المرجوة

النسبة = مجموع النسبات

عدد الموضوعات

جدول رقم ١.٤

دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية

بالأرقام	تقدير
1	ضعيف جداً
2	ضعيف
3	مقبول
4	جيد
5	جيد جداً

ب. معرفة صلاحية المنتج (المواد التعليمية الرقمية) وفقاً لتصديق كلّ من

خبير اللغة العربية و خبير وسائل التعليم و محاضر اللغة العربية

بالخطوة التالية:

جدول رقم 1.5

دليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات النوعية

بالأرقام	تقدير
1	ضعيف جداً
2	ضعيف
3	مقبول
4	جيد

5	جيد جدا
---	---------

وأيضاً قام الباحث باختبار الصلاحية (*Validity Test*), إذا كان الاختبار قادرًا على الكشف بدقة عن العناصر المحققة يعتبر الاختبار صالحًا، بعبارة أخرى يجب أن يكون للاختبار مستوى دقة عالية في كشف العناصر المحققة.⁴⁰ اختبار الصلاحية هو اختبار جودة العنصر الذي يهدف إلى تحديد العنصر الصحيح ووفقاً للعوامل التي تم فحصها. درجة اختبار الصلاحية محسوبة من خلال ربط درجة كل عنصر بالإجمال.

جدول رقم 1.6
نسبة صلاحية المنتج

رقم	نسبة مائوية	مواصفة النجاح	معلومات
1	%100 - %80	(4) جيد جدا (صالح)	يمكن استخدامها بدون مراجعة
2	%70 - %60	(3) جيد (صالح)	يمكن استخدامها بمراجعة بسيطة
3	%59 - %50	(2) ضعيف (غير صالح)	لا يمكن استخدامها في التعليم
4	< % 50	(1) ضعيف جدا (غير صالح)	بدلت أو مراجعتها كاملة

⁴⁰ Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Jakarta: Rineka cipta, 2009).

حدد الباحث أن المواد التعليمية الرقمية لها صلاحية مقبولة و هي جيد على الأقل. و صلاحيتها وفقاً لتصديق خبير اللغة العربية و خبير وسائل التعليم و محاضر اللغة العربية، فإذا كانت الدرجة الأخيرة لعنصر المحتوى و عنصر التصميم بلغت إلى تقدير جيد على الأقل فالمنتج (المواد التعليمية الرقمية) صالح للاستخدام في عملية التعليم.

درجة أخيرة = مجموع الدرجات المحسوبة x 100

مجموع أعلى الدرجات

ت. و لتحليل مدى فاعلية المنتج (المواد التعليمية الرقمية لترقية مهارة الكلام الملائمة لطلبة كلية علوم التمريض) قام الباحث بالاختبارات مرّ عليها الطلبة و هي تتكون من اختبار الحالة الطبيعية للبيانات (*Homogeneity Test*) و اختبار التجانس (*Data Normality Test*) و اختبار الفرضيات (*Paired Sample T-Test*). و للمزيد من المعلومات في الفرق في مستوى مهارة كلام الطلبة قبل استخدام المنتج في عملية التعليم و بعده قام الباحث ب:

1. اختبار الحالة الطبيعية للبيانات (*Data Normality Test*)

يُستخدم اختبار الحالة الطبيعية للبيانات لتحليلها و هل

يتم توزيع كل منها بشكل طبيعي أم لا. الصيغة المستخدمة في الاختبار

هذه الحالة الطبيعية هي كولموجروف سميرنوف (Kolmogorov-Smirnov).

سيقوم الباحث به بمساعدة برمجة SPSS. الفرضية في

اختبار طبيعية البيانات هي:

H_0 = تأتي البيانات من السكان الموزعين بشكل طبيعي

H_1 = لا تأتي البيانات من السكان الموزعين بشكل طبيعي

و المعيار في اتخاذ القرار هو:

أ) إذا كانت قيمة الأهمية $\leq 0,05$ فالبيانات توزع بشكل طبيعي

ب) إذا كانت قيمة الأهمية $> 0,05$ فالبيانات توزع بشكل غير طبيعي

٢. اختبار التجانس (*Homogeneity Test*)

يهدف اختبار التجانس إلى معرفة المتغيرات من السكان هل لها نفس

القيمة أم لا.⁴¹ ويستخدم الباحث برمجة SPSS في الاختبار الإحصائي.

والفرضية في اختبار تجانس البيانات هي:

H_0 = المتغيرات متتجانسة

H_1 = المتغيرات غير متتجانسة

إذا كان مستوى الأهمية 5% ، فإن المعيار في اتخاذ القرار هو:

⁴¹ Machali, *Metode Penelitian Kualitatif*.

أ) إذا كانت قيمة الأهمية ≤ 0.05 ، تكون المتغيرات متجانسة

ب) إذا كانت قيمة الأهمية ≥ 0.05 ، فإن المتغيرات غير متجانسة

٣. اختبار T للعينات المترنة (Paired Sample T-Test)

بعد قبول H_0 من اختبار الحالة الطبيعية واختبار التجانس ،

اخبر الباحث الفرضية باستخدام اختبار T و هو *Paired Sample T-Test*

لتقييم المنتج قبل وبعد استخدامه في عمليات التعليم، وهل

ارفعت نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدى قبل استخدام المنتج

و بعده في عمليات التعليم. والمعيار في اتخاذ القرار هو:

أ) إذا كانت قيمة الأهمية $(0.05) > \text{Alpha Research}$ (tailed-2) ،

رفض H_0 و قبل H_1 ، بمعنى أنه يشير إلى حدوث ارتفاع نتائج

الطلبة ارتفاعا واضحأ في اختباري القبلي و البعدى باستخدام

المنتج (المواد التعليمية الرقمية)

ب) إذا كانت قيمة الأهمية $(0.05) < \text{Alpha Research}$ (tailed-2) ،

قبل H_0 و رفض H_1 ، بمعنى أنه يشير إلى عدم حدوث ارتفاع نتائج

الطلبة في اختباري القبلي و البعدى باستخدام المنتج (المواد

التعليمية الرقمية).

ح. سكان وعينة البحث

سكان البحث مجموعة من الأشخاص لهم خصائص معينة عند الباحث لإجراء بحثه وأخذ نتائجه.⁴² السكان أيضا ليس فقط عدد الكائن و الموضوع للبحث بل يشمل جميع خصائص و صفاتهما.⁴³ و

سكان هذا البحث طلبة الفصل الدراسي الخامس بكلية علوم التمريض

جامعة سلطان أکونج الإسلامية سمارانج للعام الدراسي 2023/2024 م

و عددهم 210 طالبا.⁴⁴

أما عينة البحث فهي جزء من سكان البحث يريده الباحث بحثه.⁴⁵

رأى أريكونطا إذا كان عدد عينة البحث أقل من 100 (≤ 100) فيستخدم

كله للبحث فتساوي العينة و سكان البحث. أما إذا كان عددها أكثر من

100 (≥ 100) فيسمح باتخاذ 10%-15% من العدد كالعينة أو -20%

25% و عدد طلبة الفصل الدراسي الخامس في كلية علوم التمريض

210 طالب و طالبة بمعنى أنه أكثر من 100 ، فاتخذ الباحث فصلا واحدا

40 طالبا و طالبا) كعينة البحث و ذلك ما يقارب 20% من عدد السكان.

خ. فرضية البحث

⁴² Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Methods)* (Bandung: Alfabeta, 2013).

⁴³ Hamzah, *Metode Penelitian & Pengembangan (Research & Development) Uji Produk Kuantitatif Dan Kualitatif Proses Dan Hasil Dilengkapi Contoh Proposal Pengembangan Desain Uji Kualitatif Dan Kuantitatif.*

⁴⁴ من نتائج المقابلة مع سكريتر القسم يوم الخميس 9 من نوفمبر 2023

⁴⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D.* (Bandung: Alfabeta CV, 2016).

⁴⁶ Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik.*

الفرضية هي افتراض مؤقت لم يتم اختبار حقيقته⁴⁷. وفرضية هذا

البحث هي كالتالي:

جدول رقم 1.7

صيغة فرضية البحث

المواد التعليمية الرقمية (الحوارات للممرضين والممرضات) فعالة في ترقية مهارة الكلام عند طلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج الإسلامية سمارانج	Ha :
المواد التعليمية الرقمية (الحوارات للممرضين والممرضات) غير فعالة في ترقية مهارة الكلام عند طلبة كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج الإسلامية سمارانج	Ho :

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

⁴⁷ Hamzah, *Metode Penelitian & Pengembangan (Research & Development) Uji Produk Kuantitatif Dan Kualitatif Proses Dan Hasil Dilengkapi Contoh Proposal Pengembangan Desain Uji Kualitatif Dan Kuantitatif.*

الباب الرابع

خاتمة

أ. نتائج البحث

بناء على تحديد المشكلة ونتائج الحلول الواردة في الباب السابق،

استنتج الباحث هذه الخلاصات:

1. التصميم لتطوير المواد التعليمية الرقمية.

قبل التصميم لتطوير المواد التعليمية الرقمية، قام الباحث

بدراسة أولية للحصول على البيانات المرجوة، فبدأ باللحظة لمعرفة

عمليات التدريس و التعلم لمدة اللغة العربية في كلية علوم التمريض

جامعة سلطان أکونج وأهم مشكلاتها ثم قابل الباحث كلاما من عميد كلية

علوم التمريض و محاضر اللغة العربية بالكلية و بعض الطلبة ثم وجه

إليهم الاستفادة لمعرفة مدى احتياجهم إلى تطوير المواد التعليمية بشكل

رقمي.

تحوي الاستفادة على بنود الأسئلة التي تشير إلى احتياجات الطلبة

نحو تطوير المواد التعليمية. باستخدام برمجة SPSS 28 حصل الباحث

على البيانات أن الطلبة في حاجة إلى تطوير المواد التعليمية بشكل رقمي.

و التصميم لتطوير المواد التعليمية الرقمية في هذا البحث
معتمدة على أهداف تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير العربية كما أشار
إليها رشدي أحمد طعيمة و هي ترتكز في النطق و التعبير. أعدّ الباحث
م الموضوعات ذات صلة بعلوم التمريض في الحوارات ثم قام بضياغة
تطبيق المواد التعليمية الرقمية.

الم المواد التعليمية الرقمية لمهارة الكلام جديدة من نوعها في كلية
علوم التمريض و هي تتكون 14 حوارا في التمريض للمبتدئين. و تطوير
الم المواد التعليمية الرقمية باستخدام منهج بحث RnD و نموذج ADDIE
الذي يتكون من خمس خطوات وهي التحليل والتصميم والتطوير
والتنفيذ والتقييم. و تم تصديق المواد من خبير المادة العربية و المحاضر
و خبير وسائل التعليم و وافقوا على أن المواد التعليمية الرقمية صالحة
للتجربة، و ذلك حسب النتائج التالية:

أ. معدل مجموع الدرجات من خبير المادة العربية هو
"4.8" و وفقاً للدليل تحويل البيانات الكمية إلى
البيانات النوعية بمقاييس خمسة فئات الجانب المادي
للمنتج "جيد جدا" ($X < 4,21$).

ب. معدل مجموع الدرجات من المحاضر هو "4.5" ، و

وفقاً لدليل تحويل البيانات الكمية إلى البيانات

النوعية بمقاييس خمسة فئات الجانب المادي للمنتج

"جيد جدا" ($X < 4,21$).

ت. معدل مجموع الدرجات من خبير المادة العربية هو

"4.3" ، و وفقاً لدليل تحويل البيانات الكمية إلى

البيانات النوعية بمقاييس خمسة فئات الجانب المادي

للمنتج "جيد جدا" ($X < 4,21$).

2. فاعلية المواد التعليمية الرقمية

بناء على اختبار العينات المقترنة للاختبار القبلي و الاختبار

البعدي، تعرف أن قيمة الأهمية (2-tailed) لعملية تعليم مهارة

الكلام في كلية علوم التمريض جامعة سلطان أکونج سمارانج هي

0,01 إذ أنها أقل من 0,05. تشير النتيجة إلى وجود التفاوت الواضح

في مهارة كلام الطلبة قبل استخدام المنتج وبعد، فالم المنتج فعال في

ترقية مهارة كلام الطلبة.

ب. اقتراحات

وفقاً لتحليل بيانات البحث السابقة، اقترح الباحث الأمرين الآتيين:

1. للمزيد من فعالة المنتج على الباحثين القادمين تطوير المواد التعليمية الرقمية في علوم التمريض على شكل أفلام كرتونية. و تصميم الأفلام يحتاج إلى إعداد جيد و مستمر.

2. على الباحثين القادمين إضافة الحوارات المناسبة لموضوعات التمريض تمشيا مع تقدم المجال الطبي.



قائمة المراجع

- Ainin, Moh. *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab Teori Dan Praktik*. Malang: CV. Bintang Sejahtera Malang, 2014.
- Al., Azzah Risti Meliyani et. "Analisis Kebutuhan Media Pembelajaran Digital Bagi Guru Agar Tercipta Kegiatan Pembelajaran Yang Efektif Dan Siswa Aktif." *Jurnal Jendela Pendidikan* 2 no. 2 (n.d.): 264–274.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka cipta, 2011.
- . *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka cipta, 2013.
- Arofah, Hari Cahyadi Rahmat. "Pengembangan Bahan Ajar Berbasis ADDIE Model." *HALAQAH: ISLAMIC EDUCATION JOURNAL* 31 (2019): 1–12.
- Azka, Hanna Haristah Al, Rina Dwi Setyawati, and Irkham Ulil Albab. "File:///D:/Data Pascasarjana/مستوى الثالث/Seminar Proposal/Model Addie.Pdf." *Imajiner: Jurnal Matematika Dan Pendidikan Matematika*, 2019. <https://doi.org/10.26877/imajiner.v1i5.4473>.
- Bisri Mustofa, Abdul Hamid. *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2012.
- Darmadi, Hamadi. *Dimensi-Dimensi Metode Penelitian Pendidikan*

- Dan Sosial: Konsep Dasar Dan Implementasi.* Bandung: Alfabeta CV, 2013.
- Djaali. *Metodologi Penelitian Kuantitatif.* Jakarta: Bumi Aksara, 2020.
- Hamzah, Amir. *Metode Penelitian & Pengembangan (Research & Development) Uji Produk Kuantitatif Dan Kualitatif Proses Dan Hasil Dilengkapi Contoh Proposal Pengembangan Desain Uji Kualitatif Dan Kuantitatif.* Malang: CV Literasi Nusantara Abadi, 2021.
- Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan. *Motivasi Belajar Siswa.* Bandung: Angkasa, 1986.
- "<Https://Www.Maajim.Com/Dictionary/>," n.d.
- Khilmia, Aqif. "تعليم مهارة القراءة للناطقين بغيرها." *Arabia: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 11, no. 2 (2019): 29–42.
- Machali, Imam. *Metode Penelitian Kualitatif.* Yogyakarta: Pustaka An Nur IIQ, 2017.
- Margono. *Metodologi Penelitian Pendidikan.* Jakarta: Rineka cipta, 2009.
- Padamu, Admin. "Model ADDIE," *Padamu Pendidikan Indonesia*, 2019.
- Punaji, Setyosari. *Metode Penelitian Pendidikan Dan Pengembangan.* Jakarta: Prenamedia Group, 2013.
- Putra, Nusa. *Research & Development Penelitian Dan*

- Pengembangan : Suatu Pengantar.* Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Methods).* Bandung: Alfabeta, 2013.
- . *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D.* Bandung: Alfabeta CV, 2016.
- Sugiyono, P D. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan N&D.* Bandung: CV Alfabeta, 2008.
- . *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D,* Bandung: CV. ALVABETA. bandung: CV Alfabeta, 2009.
- Syahda, Zakkia. "تحليل الخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طالبات الصف الثامن بمعهد إنسان قرآنی" Aceh Besar." *Lisanuna* 10, no. 2 (2020): 222–36.
- Syaodih, Nana. "Metode Penelitian Pendidikan." *Bandung: PT. Remaja Rosdakarya*, 2009.
- Tegeh, I Made; Jampel, I Nyoman; Pudjawani Teguh. "Pengembangan Buku Ajar Model Penelitian Pengembangan Dengan Model Addie." *Jurnal Dimensi Pendidikan Dan Pembelajaran*, 2015.
- Undang-Undang Sistem Pendidikan Nasional, No 20 Tahun 2003,* n.d.
- Widoyoko, Eko Putro. *Evaluasi Program Pembelajaran.* Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010.
- Yatim, Riyanto. *Metodologi Penelitian Pendidikan.* Surabaya: SIC,

2010.

الباحثين، مجموعة من. *الدليل التدريسي في تدريس مهارات اللغة العربية وعناصرها للناطقين بغيرها*. الرياض: مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، 2017.

الزمان، بدر. "فعالية استخدام التعليم الإلكتروني في العملية التعليمية." *مجموعة البحوث: الملتقى العلمي العالمي للغة* n.d., 545–55. *العربية*.

الفلاح، فخرى. *معايير البناء للمناهج وطرق تدريس العلوم*. عمان: دار يافا العلمية للنشر والتوزيع، 2013.

المجموعة، خالد حسين أبو عميشة و. *الدليل التدريسي في تدريس مهارات اللغة العربية وعناصرها للناطقين بغيرها*. الرياض: دار وجوه في النشر والتوزيع، 2017.

٢٥٠. سالم، رشاد محمد. "الأداء الصوتي في العربية." *مجلة جامعة الشارقة للعلوم الشرعية والإنسانية* 2 (2005): 209–30.

طعيمة، رشدي أحمد. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. جدة: جامعة أم القرى ضمن سلسلة دراسات العربية، 1986.

—. *مهارات اللغوية، مستوياتها تدريسيها صعوبتها*. القاهرة: دار الفكر العربي، 2004.

مذكور، علي أحمد. *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية والتطبيق*. القاهرة: دار الفكر العربي، 2006.

هنوز، رندة. "الموارد التعليمية المفتوحة ودعم الحمتوى الرقمي العربي نحو استراتيجية لتفعيل المنصات التعليمية" 01 no. 06 (n.d.): 334–55. *الإلكترونية الجامعية. "المجلة الجزئية للموارد الإنسانية*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA